

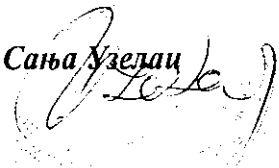
РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
СКУПШТИНА ГРАДА НОВОГ САДА
Комисија за међуградску сарадњу
у земљи и иностранству
Број: 06-1/2022-1368-1-I
23. децембар 2022. године
НОВИ САД

**ПРЕДСЕДНИЦИ
СКУПШТИНЕ ГРАДА НОВОГ САДА**

На основу члана 84. став 2, 3, и 4. Пословника Скупштине Града Новог Сада – пречишћен текст („Службени лист Града Новог Сада“, бр. 23/2020), доставља се председници Скупштине Града Новог Сада Предлог одлуке о успостављању сарадње између Града Новог Сада, Република Србија и Општине Тиват, Црна Гора, који је утврђен Закључком на IV седници Комисије за међуградску сарадњу у земљи и иностранству од 23. децембра 2022. године, са молбом да се дневни ред XXXV седнице Скупштине Града Новог Сада, сазване за 28. децембар 2022. године допуни са Предлогом одлуке, да Скупштина размотри и донесе Одлуку у предложеном тексту, како би се стекли услови за благовремену реализацију Одлуке.

ПРЕДСЕДНИЦА КОМИСИЈЕ

Сања Узелац



На основу члана 72. Пословника Скупштине Града Новог Сада – пречишћен текст („Службени лист Града Новог Сада“, број 23/20), Комисија за међуградску сарадњу у земљи и иностранству Скупштине Града Новог Сада, поводом разматрања Нацрта одлуке о успостављању сарадње између Града Новог Сада, Република Србија и Општине Тиват, Црна Гора, на IV седници, одржаној 23. децембра 2022. године, доноси

ЗАКЉУЧАК

I. Утврђује се Предлог одлуке о успостављању сарадње између Града Новог Сада, Република Србија и Општине Тиват, Црна Гора.

II У складу са чланом 84. став 2, 3, и 4.. Пословника Скупштине Града Новог Сада – пречишћен текст („Службени лист Града Новог Сада“, бр. 23/2020), Предлог одлуке о успостављању сарадње између Града Новог Сада, Република Србија и Општине Тиват, Црна Гора, доставља се председници Скупштине Града Новог Сада са предлогом да се дневни ред XXXV седнице Скупштине Града Новог Сада, сазване за 28. децембар 2022. године допуни са Предлогом одлуке, да Скупштина размотри и донесе Одлуку у предложеном тексту, како би се стекли услови за благовремену реализацију Одлуке.

III За представника Комисије на седници Скупштине Града Новог Сада и њених радних тела, одређује се Сања Узелац, председница Комисије.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
СКУПШТИНА ГРАДА НОВОГ САДА
Комисија за међуградску сарадњу
у земљи и иностранству
Број: 06-1/2022-1368-2-I
23. децембар 2022. године
НОВИ САД

Председница Комисије

Сања Узелац

ПРЕДЛОГ

**СКУПШТИНА ГРАДА НОВОГ САДА
КОМИСИЈА ЗА МЕЂУГРАДСКУ САРАДЊУ У ЗЕМЉИ И ИНОСТРАНСТВУ**

**О Д Л У К А
О УСПОСТАВЉАЊУ САРАДЊЕ ИЗМЕЂУ ГРАДА НОВОГ САДА, РЕПУБЛИКА
СРБИЈА И ОПШТИНЕ ТИВАТ, ЦРНА ГОРА**

- Нови Сад, децембар 2022. године –

ПРЕДЛОГ

На основу члана 13. став 2. и 3. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС,“ број 129/07 , 83/2014 – др. закон, 101/16 – др. закон, 47/18 и 111/21- др.закон) и члана 120. Статута Града Новог Сада ("Службени лист Града Новог Сада", број 11/19), Скупштина Града Новог Сада на _____ седници од _____ 2022. године, доноси

О Д Л У К У

О УСПОСТАВЉАЊУ САРАДЊЕ ИЗМЕЂУ ГРАДА НОВОГ САДА, РЕПУБЛИКА СРБИЈА И ОПШТИНЕ ТИВАТ, ЦРНА ГОРА

Члан 1.

Овом одлуком Град Нови Сад, Република Србија, успоставља сарадњу са Општином Тиват, Црна Гора, на основама узајамне равноправности, у областима које су од заједничког интереса.

Члан 2.

Град Нови Сад, Република Србија и Општина Тиват, Црна Гора, успоставиће сарадњу у области туризма, образовања, културе, спорта, заштите животне средине и институционалне сарадње органа локалне самоуправе.

Члан 3.

Градоначелник Града Новог Сада и председник Општине Тиват потписаће Споразум, који је саставни део ове одлуке.

Члан 4.

Средства за финансирање сарадње обезбеђена су у буџету Града Новог Сада.

Члан 5.

Ова одлука ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у „Службеном листу Града Новог Сада“, а објавиће се по добијању сагласности Владе Републике Србије.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
СКУПШТИНА ГРАДА НОВОГ САДА
Број:
Дана:
НОВИ САД

ПРЕДСЕДНИЦА

MSc Јелена Маринковић Радомировић

Образложење

Правни основ за доношење Одлуке о успостављању сарадње између Града Новог Сада, Република Србија и Општине Тиват, Црна Гора, садржан је у члану 13. став 2. и 3. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, број 129/07, 83/2014 – др. закон, 101/16 – др. закон, 47/18 и 111/21- др.закон) и члану 120. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада, број 11/19), којим је прописано да Скупштина Града Новог Сада доноси одлуку о успостављању сарадње, односно о закључењу споразума о сарадњи са јединицом локалне самоуправе друге државе и да Град Нови Сад може да остварује сарадњу у областима од заједничког интереса са јединицама локалне самоуправе других држава, у оквирима спољне политике Републике Србије, уз поштовање територијалног јединства и правног поретка Републике Србије у складу са Уставом и законом.

На основу традиционалног и искреног пријатељства, на темељу узајамне сарадње, Град Нови Сад, Република Србија и Општина Тиват, Црна Гора, потписали су 2. фебруара 2022. године, Писмо о намерама о успостављању сарадње, у циљу унапређења сарадње, која би се реализовала у области туризма, образовања, културе, спорта, заштите животне средине и институционалне сарадње органа локалне самоуправе, кроз организовање спортских и културних манифестација, као што су разна спортска такмичења, изложбе, концерти и манифестације.

Представници два града спремни су да унапреде сарадњу, како би се остварили циљеви предвиђени Споразумом.

Градоначелник Града Новог Сада поднео је Комисији за међуградску сарадњу у земљи и иностранству Скупштине Града Новог Сада Иницијативу за успостављање сарадње између Града Новог Сада, Република Србија и Општине Тиват, Црна Гора. Уз наведену иницијативу достављен је Споразум на српском језику, ћириличном писму, на екавици и ијекавици.

Комисија за међуградску сарадњу у земљи и иностранству Скупштине Града Новог Сада, поводом разматрања Иницијативе Градоначелника Града Новог Сада, на IV седници одржаној 23. децембра 2022. године утврдила је Предлог одлуке о успостављању сарадње између Града Новог Сада, Република Србија и Општине Тиват, Црна Гора.

У члану 1. Предлога одлуке прописано је да Град Нови Сад, Република Србија, успоставља сарадњу са Општином Тиват, Црна Гора, на основама узајамне равноправности, у областима које су од заједничког интереса.

У члану 2. Предлога одлуке прописано је да ће Град Нови Сад, Република Србија и Општина Тиват, Црна Гора, успоставити сарадњу у области туризма, образовања, културе, спорта, заштите животне средине и институционалне сарадње органа локалне самоуправе.

У члану 3. Предлога одлуке прописано је да ће Градоначелник Града Новог Сада и председник Општине Тиват, потписати Споразум, који је саставни део ове одлуке.

У члану 4. Предлога одлуке прописано је да су средства за финансирање сарадње обезбеђена у буџету Града Новог Сада.

У члану 5. Предлога одлуке предвиђено је да Одлука ступи на снагу наредног дана од дана објављивања у „Службеном листу Града Новог Сада“, а по добијању сагласности Владе Републике Србије.

У складу са чланом 13. став 3. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, број 129/07, 83/2014 – др. закон, 101/16 – др. закон, 47/18 и 111/21- др.закон) и чланом 120. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада, број 11/19), ова одлука доставиће се Влади Републике Србије, ради давања сагласности, након чега ће се објавити у „Службеном листу Града Новог Сада.“

Комисија за међуградску сарадњу у земљи и иностранству Скупштине Града Новог Сада предлаже Скупштини Града Новог Сада да размотри Предлог одлуке о успостављању сарадње између Града Новог Сада, Република Србија и Општине Тиват, Црна Гора и донесе Одлуку у предложеном тексту.

СПОРАЗУМ О УСПОСТАВЉАЊУ САРАДЊЕ

ИЗМЕЂУ

ГРАДА НОВОГ САДА (РЕПУБЛИКА СРБИЈА)

И

ОПШТИНЕ ТИВАТ (ЦРНА ГОРА)

Преамбула

Град Нови Сад (Република Србија) и Општина Тиват (Црна Гора), у даљем тексту Стране,

На основу обострано израженог интереса за успостављањем као и продубљивањем пријатељских односа и узајамне сарадње, а по основу потписаног Писма о намерама о успостављању сарадње између Града Новог Сада и Општине Тиват, 2. фебруара 2022. године и узимајући у обзир искрено пријатељство и узајамно поверење свих народа који живе у Граду Новом Саду и Општини Тиват, прожето историјским, културним и економским везама, с крајњим циљем успостављања партнерских односа између Страна, постигли су договор у следећем:

Тачка 1.

На темељу узајамности и равноправности, Стране потписнице ће успоставити и развијати партнерске односе у сфери делатности које су од обостраног интереса, и то у области институционалне сарадње, пре свега кроз сарадњу градске и општинске управе, узајамним посетама највиших представника Града Новог Сада и Општине Тиват, као и руководиоца организационих јединица.

Тачка 2.

На основу овог Споразума, заједничка сарадња остварује се између Града Новог Сада и Општине Тиват и у следећим областима:

Као средине којима је једна од битнијих привредних грана туризам, Стране потписнице ће развијати сарадњу у тој области, у смислу обостране користи и вредности.

Тачка 3.

Стране потписнице надаље су се договориле да ће пружати помоћ у међусобном развоју у спортској и културној сфери, а нарочито у светлу избора Новог Сада за Европску престоницу културе 2022. године, одржавањем спортских и културних манифестација, као што су разна спортска такмичења, изложбе, концерти и фестивали.

Тачка 4.

Стране потписнице радиће на стварању узајамних веза у сфери образовања, основношколског и средњошколског, конкретном разменом професора и ученика школа са којима ће се успоставити и неговати даља сарадња.

Тачка 5.

Стране ће сарађивати у области унапређења средстава заштите животне средине, кроз размену експертизе и знања у области управљања природних ресурса, као и истраживања у области животне средине.

Тачка 6.

Стране потписнице преузимају обавезу да ће учинити све што је у њиховој моћи како би се остварили циљеви предвиђени овим Споразумом. На тај начин се изражава нада и спремност за остваривање и продубљивање контаката, сусрета, размене информација, пријатељства и партнерства између становника Новог Сада и Тивта.

Тачка 7.

Било какве разлике или сукоби међу странама који произилазе из тумачења или било које одредбе овог Споразума решаваће се мирним путем кроз консултације или преговоре Страна дипломатским каналима, у складу са одредбама националних правних оквира и законодавстава обе државе, Републике Србије и Црне Горе, без упућивања било каквој трећој страни или међународном суду.

Тачка 8.

Споразум о успостављању сарадње између Града Новог Сада и Општине Тиват ће се примењивати од дана потписивања.

Тачка 9.

Споразум о успостављању сарадње између Града Новог Сада и Општине Тиват је сачињен у четири (4) истоветна примерка, на српском језику, ћириличном писму, на екавици и ијекавици, од којих свака страна задржава по два (2) примерка, и сви примерци имају исти садржај и исту правну снагу.

Потписано у _____, дана _____ 2023. године

За Град Нови Сад

За Општину Тиват

Милан Ђурић

Жељко Комненовић

Градonaчелник

Председник

СПОРАЗУМ О УСПОСТАВЉАЊУ САРАДЊЕ

ИЗМЕЂУ

ГРАДА НОВОГ САДА (РЕПУБЛИКА СРБИЈА)

И

ОПШТИНЕ ТИВАТ (ЦРНА ГОРА)

Преамбула

Град Нови Сад (Република Србија) и Општина Тиват (Црна Гора), у даљем тексту Стране,

На основу обострано израженог интереса за успостављањем као и продубљивањем пријатељских односа и узајамне сарадње, а по основу потписаног Писма о намјерама о успостављању сарадње између Града Новог Сада и Општине Тиват, 2. фебруара 2022. године и узимајући у обзир искрено пријатељство и узајамно повјерење свих народа који живе у Граду Новом Саду и Општини Тиват, прожето историјским, културним и економским везама, с крајњим циљем успостављања партнерских односа између Страна, постигли су договор у следећем:

Тачка 1.

На темељу узајамности и равноправности, Стране потписнице ће успоставити и развијати партнерске односе у сфери дјелатности које су од обостраног интереса, и то у области институционалне сарадње, прије свега кроз сарадњу градске и општинске управе, узајамним посјетама највиших представника Града Новог Сада и Општине Тиват, као и руководиоца организационих јединица.

Тачка 2.

На основу овог Споразума, заједничка сарадња остварује се између Града Новог Сада и Општине Тиват и у следећим областима:

Као средине којима је једна од битнијих привредних грана туризам, Стране потписнице ће развијати сарадњу у тој области, у смислу обостране користи и вриједности.

Тачка 3.

Стране потписнице надаље су се договориле да ће пружати помоћ у међусобном развоју у спортској и културној сфери, а нарочито у свјетлу избора Новог Сада за Европску пријестоницу културе 2022. године, одржавањем спортских и културних манифестација, као што су разна спортска такмичења, изложбе, концерти и фестивали.

Тачка 4.

Стране потписнице радиће на стварању узајамних веза у сфери образовања, основношколског и средњошколског, конкретном размјеном професора и ученика школа са којима ће се успоставити и његовати даља сарадња.

Тачка 5.

Стране ће сарађивати у области унапређења средстава заштите животне средине, кроз размјену експертизе и знања у области управљања природних ресурса, као и истраживања у области животне средине.

Тачка 6.

Стране потписнице преузимају обавезу да ће учинити све што је у њиховој моћи како би се остварили циљеви предвиђени овим Споразумом. На тај начин се изражава нада и спремност за остваривање и продубљивање контаката, сусрета, размјене информација, пријатељства и партнерства између становника Новог Сада и Тивта.

Тачка 7.

Било какве разлике или сукоби међу странама који произилазе из тумачења или било које одредбе овог Споразума рјешаваће се мирним путем кроз консултације или преговоре Страна дипломатским каналима, у складу са одредбама националних правних оквира и законодавстава обије државе, Републике Србије и Црне Горе, без упућивања било каквој трећој страни или међународном суду.

Тачка 8.

Споразум о успостављању сарадње између Града Новог Сада и Општине Тиват ће се примјењивати од дана потписивања.

Тачка 9.

Споразум о успостављању сарадње између Града Новог Сада и Општине Тиват је сачињен у четири (4) истовјетна примерка, на српском језику, ћириличном писму, на екавици и ијекавици, од којих свака страна задржава по два (2) примерка, и сви примерци имају исти садржај и исту правну снагу.

Потписано у _____, дана _____ 2023. године

За Град Нови Сад

За Општину Тиват

Милан Ђурић

Жељко Комненовић

Градonaчелник

Предсједник